



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Bundesministerium
für Arbeit und Soziales

Các khóa ngôn ngữ nghề nghiệp

(theo điều § 45 a Luật cư trú)

VIETNAMESISCH



Integration



Những khóa ngôn ngữ nghề nghiệp là gì?

Những khóa ngôn ngữ nghề nghiệp là một chương trình học tiếng dành cho những người có nguồn gốc nhập cư. Qua đó bạn có thể cải thiện cơ hội của mình trên thị trường việc làm.

Ai có thể tham gia?

Những người nhập cư, công dân EU cũng như người Đức có nguồn gốc nhập cư¹, là những người

- mà cần có một trình độ ngôn ngữ nhất định để được công nhận nghề nghiệp hay để tiếp cận nghề nghiệp,
- đang học nghề hay đang tìm một nơi dạy nghề,
- đã đăng ký tìm việc làm và/hoặc đang nhận tiền thất nghiệp,
- đang có một việc làm và kiến thức tiếng Đức của họ không đủ để làm chủ được công việc hàng ngày.

Bạn phải đáp ứng những điều kiện nào nữa?

- đã hoàn thành khóa hội nhập **hoặc**
- chứng minh được trình độ tiếng Đức B1 theo khung tham chiếu ngôn ngữ của châu Âu (CEFR)

1 Những người có quốc tịch Đức, mà bản thân đã nhập cư vào Đức hoặc có ít nhất cha hoặc mẹ hoặc ông bà là người đã nhập cư vào Đức.



Bạn học được gì trong các khóa học?

Tùy theo kiến thức ngôn ngữ và nhu cầu của mình mà bạn có thể tham gia những khóa cơ bản hay khóa chuyên môn.

Các khóa cơ bản



truyền đạt những kiến thức tiếng Đức mà bạn cần trong thế giới công việc nói chung. Bạn học từ vựng, các thành ngữ và ngữ pháp mà bạn cần để có thể giao tiếp được ở chỗ làm việc.



giúp bạn có khả năng soạn thảo e-Mail và thư từ mang tính chất nghề nghiệp hay hiểu được những văn bản thí dụ như là các hướng dẫn sử dụng.



ngoài ra thì mở rộng kiến thức cho bạn thí dụ như về những cuộc phỏng vấn xin việc làm hay các hợp đồng làm việc và như thế nó chuẩn bị cho bạn một cách tối ưu cho cuộc sống nghề nghiệp.

Có 2 khóa cơ bản được cung cấp:

- Trình độ B1 lên B2
- Trình độ B2 lên C1

Các khóa chuyên môn

Các khóa chuyên môn đào sâu kiến thức chuyên môn và nhằm vào

- những người đang trong quá trình công nhận nghề nghiệp trong các lĩnh vực điều dưỡng và y khoa.
- những người cần có kiến thức tiếng Đức chuyên môn trong các lĩnh vực kỹ thuật hay thương mại.

Bên cạnh đó còn có những khóa đặc biệt dành cho những người **đã qua khóa hội nhập nhưng chưa đạt trình độ B1**. Với những khóa học này bạn sẽ đạt được trình độ A2 hoặc B1.

Tất cả những khóa cơ bản và chuyên môn có thể được bổ sung bởi **Các biện pháp của Sở Lao động Liên bang** mà nhằm phục vụ cho sự chuẩn bị nghề nghiệp.



Tham gia có được miễn phí không?

Những người không đi làm được tham gia miễn phí các khóa ngôn ngữ nghề nghiệp.

Những người đi làm với thu nhập trước thuế

- hơn 20.000 Euro nếu đơn thân **hoặc**
- hơn 40.000 Euro nếu khai chung thuế

thì đóng một khoản lệ phí.

Xem thêm thông tin tại www.bamf.de/BSK

Chi phí đi lại được hoàn lại khi bạn đặt đơn, nếu

- nơi bạn ở xa chỗ học hơn 3 km (đường bộ ngắn nhất) **và**
- bạn nhận trợ cấp theo Bộ luật xã hội SGB XII, trợ cấp tỵ nạn hay trợ cấp học nghề theo điều 56 Bộ luật xã hội SGB III hay được hưởng tiền thất nghiệp theo điều 136 đoạn 1 số 1 Bộ luật xã hội SGB III.

Ở nơi học có dịch vụ trông trẻ không?

Điều này thì mỗi chỗ khác nhau. Trường dạy tiếng có thể thông báo cho bạn xem có những khả năng gì để trông con tại chỗ.

Sau khi tham gia thành công

- bạn sở hữu vốn từ mở rộng quanh chủ đề việc làm và có thể giao tiếp một cách chắc chắn hơn trong thế giới việc làm.
- bạn quen thuộc với tất cả những khái niệm quan trọng liên quan đến nghề nghiệp mà bạn muốn làm.
- bạn được mở rộng kiến thức cơ bản trong lĩnh vực công việc và nghề nghiệp và được làm quen với những đặc thù của thế giới việc làm ở Đức.
- bạn có thể tìm được một công việc mới một cách dễ dàng hơn hoặc thành thạo hơn trong nghề nghiệp hiện nay.
- bạn nhận được chứng chỉ rằng bạn đã đạt được một trình độ ngôn ngữ mới (A2 tới C1) hoặc một chứng nhận đã tham gia khóa học.
- nếu bạn đặt đơn thì Cục Nhập cư và Tỵ nạn Liên bang hoàn lại cho bạn trong vòng 2 năm 50% số tiền học phí.



Bạn có thể đăng ký như thế nào?

Người không đi làm:

Nếu bạn có hứng thú tham gia khóa ngôn ngữ nghề nghiệp, hãy nói chuyện với **Người trung gian của bạn ở Sở Lao động hoặc Jobcenter**.

Ở đó bạn sẽ biết những trường dạy tiếng nào cung cấp các khóa ngôn ngữ nghề nghiệp. Người trung gian của bạn sẽ cho phép bạn tham gia học khóa phù hợp với bạn.

Những người đang đi làm, đang học nghề hoặc người đang trong quá trình công nhận nghề nghiệp:

Bạn có thể liên hệ trực tiếp với **Cục Nhập cư và Tỵ nạn Liên bang**. Bạn hãy gửi một e-Mail đến nơi trực thuộc tiểu bang của bạn:

- **Berlin, Brandenburg, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen:**
Berlin (deufoe.berlin@bamf.bund.de)
- **Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz, Saarland:**
Stuttgart (deufoe.stuttgart@bamf.bund.de)
- **Bayern:**
Nürnberg (deufoe.nuernberg@bamf.bund.de)
- **Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Schleswig-Holstein:**
Hamburg (deufoe.hamburg@bamf.bund.de)
- **Hessen, Nordrhein-Westfalen:**
Köln (deufoe.koeln@bamf.bund.de)

Thông tin xuất bản

Phát hành:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
90461 Nürnberg

Thời điểm cập nhật:

09/2021, phiên bản cập nhật lần 2

In ấn:

Silber Druck oHG, Lohfelden

Trình bày:

KonzeptQuartier® GmbH, Fürth
Đơn vị cập nhật: MediaCompany GmbH, Bonn

Nguồn gốc Hình/Ảnh:

iStock/monkeybusinessimages, PeopleImages;
shutterstock/wavebreakmedia; fotolia/Westend61

Đặt ấn phẩm:

Nơi xuất bản của Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
www.bamf.de/publikationen

Bạn cũng có thể tải ấn phẩm này về dưới dạng PDF truy cập miễn phí:
www.bamf.de/publikationen

Ấn phẩm này được phát hành bởi Bundesamt für Migration und Flüchtlinge trong khuôn khổ công tác quan hệ công chúng. Ấn phẩm được cung cấp miễn phí và không phải để bán.




Hãy đến với chúng tôi tại

www.facebook.com/bamf.socialmedia

[@BAMF_Dialog](https://twitter.com/BAMF_Dialog)

www.bamf.de

Other Language ?

www.bamf.de/publikationen